



Dane kontaktowe:



## Regionalbüros **Alter, Pflege und Demenz**

Eine gemeinsame Initiative zur Strukturentwicklung der Landesregierung und der Träger der Pflegeversicherung NRW

**Kontakt**

**Informationen dotyczące uznawania ofert  
wsparcia w życiu codziennym**

Podręcznik dla przyszłych usługodawców i osób zajmujących się doradztwem w zakresie rozporządzenia o uznawaniu i wsparciu (AnFöVO) w Nadrenii Północnej-Westfalii

### Odcisk

Wydawca: Biuro specjalistyczne i koordynacyjne Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji – Wspólna inicjatywa na rzecz rozwoju strukturalnego rządu i zakładów ubezpieczeń na wypadek opieki długoterminowej NRW. Stronie internetowej: [www.alter-pflege-demenz-nrw.de](http://www.alter-pflege-demenz-nrw.de)  
Odpowiedzialny za treść: Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji w regionie Ostwestfalen-Lippe

Gefördert von:

Ministerium für Arbeit,  
Gesundheit und Soziales  
des Landes Nordrhein-Westfalen



LANDESVERBÄNDE  
DER PFLEGEKASSEN



Verband der Privaten  
Krankenversicherung





## Uznawanie ofert wsparcia w życiu codziennym

Osoby wymagające opieki często potrzebują nie tylko usług pielęgnacyjnych, lecz także wsparcia w życiu codziennym, np. pomocy w zakupach, kontaktach z urzędami i lekarzami czy czynnościach domowych. Uznawanie ofert wsparcia w życiu codziennym regulowane jest w Nadrenii Północnej-Westfalii przez **AnFöVO\***.

W AnFöVO opisane są wymagania oraz regulacje w zakresie uznawania ofert wsparcia w życiu codziennym. Za uznawanie odpowiedzialne są powiaty i powiaty miejskie.

Broszura „Informacje dotyczące uznawania ofert wsparcia w życiu codziennym” daje potencjalnym usługodawcom i osobom zajmującym się doradztwem w gminach przegląd wymagań i kroków do uznawania ofert wsparcia w życiu codziennym.

\* Rozporządzenie o uznawaniu i wsparciu dotyczące uznawania ofert wsparcia w życiu codziennym oraz wspierania dalszego rozwoju struktury opieki w Nadrenii Północnej-Westfalii lub w skrócie **Rozporządzenie o uznawaniu i wsparciu**.

## Spis treści

1. Czym są oferty wsparcia w życiu codziennym?	4
2. Czym jest AnFöVO?	5
3. Jakie oferty są dostępne?	6
4. Kto może składać oferty wsparcia w życiu codziennym?	7
4.1. Pomoc sąiedzka	8
4.2. Pracownicy zatrudnieni w niepełnym wymiarze godzin	9
4.3. Oferenci jednostkowi	10
5. Jak działa proces kwalifikacyjny?	11
6. Jak napisać plan usług?	14
7. Co oznacza współpraca ze specjalistą?	15
8. Jak można rozliczyć usługi?	18
Dane kontaktowe	20

## 1. Czym są oferty wsparcia w życiu codziennym?

Ubezpieczenie pielęgnacyjne jest od 1995 roku, oprócz ustawowego ubezpieczenia zdrowotnego, wypadkowego, emerytalno-rentowego i na wypadek bezrobocia, najmłodszą samodzielną gałęzią ubezpieczeń społecznych w Niemczech. Każda kasa chorych jest zobowiązana zaproponować swoim ubezpieczonym również ubezpieczenie pielęgnacyjne.

Świadczenia ubezpieczenia pielęgnacyjnego są jednak przyznawane wyłącznie na wniosek. Wnioskodawcami są właściwe osoby ubezpieczone. Ponieważ obowiązuje zasada, że ubezpieczenie pielęgnacyjne jest następstwem ubezpieczenia zdrowotnego, wniosek taki składa się zazwyczaj w odpowiednim zakładzie ubezpieczeń zdrowotnych. W ten sposób każde ubezpieczenie zdrowotne ma również dołączone ubezpieczenie pielęgnacyjne. Wszystkie świadczenia ubezpieczenia pielęgnacyjnego w Niemczech są regulowane ustawowo w niemieckim kodeksie socjalnym [SGB] XI Socjalne Ubezpieczenie Pielęgnacyjne. Oferty wsparcia w życiu codziennym regulowane są w § 45a SGB XI „Oferty wsparcia w życiu codziennym, przekształcenie kwoty ambulatoryjnych świadczeń rzeczowych (prawo do przekształcenia), upoważnienie do rozporządzania”.

Zgodnie z § 45a SGB XI oferty wsparcia w życiu codziennym przyczyniają się w ten sposób do odciążenia opiekunów i do wspierania osób wymagających opieki, o określonym stopniu opieki, w zachowaniu niezależności w środowisku domowym tak długo, jak to możliwe.

Oprócz ofert opieki i ofert odciążenia opiekunów zalicza się do tego np. również pomoc w życiu codziennym. Osoby wymagające opieki mają prawo do miesięcznego świadczenia odciążającego (§ 45b SGB XI) w wysokości 125 euro z kasy chorych w ramach świadczenia rzeczowego.

## 2. Czym jest AnFöVO?

Celem (dalszego) rozwoju regionalnych struktur opieki w Nadrenii Północnej-Westfalii jest zapewnienie, aby osoby wymagające opieki, jak również krewni sprawujący opiekę, znaleźli w swoim środowisku życiowym pomoc, wskazówki i wsparcie potrzebne im, aby pozostać w znajomym otoczeniu domowym oraz uczestniczyć w życiu społecznym – w sposób samorządny, zorientowany na zasoby i uczestnictwo.



### Cele rozporządzenia (AnFöVO) to:

1. wspieranie osób uprawnionych do składania wniosków poprzez zorientowane na potrzeby, zapewniające jakość i niskoprogowe oferty pomocy w promowaniu ich zdolności do samorządnego i samodzielnego kształtowania życia codziennego, oraz
2. wspieranie krewnych sprawujących opiekę i porównywalnie bliskich opiekunów w ich roli opiekunów oraz oferowanie im możliwości odciążenia



### 3. Jakie oferty są dostępne?

Podlegające refundacji oferty wsparcia w życiu codziennym (§ 45a SGB XI) mogą mieć miejsce zarówno w środowisku domowym, jak i poza nim. Zaliczają się do nich:

#### **Oferty w zakresie odciążenia krewnych sprawujących opiekę:**

Oferty w zakresie odciążenia oferują pomoc krewnym sprawującym opiekę lub porównywalnie bliskim osobom, aby lepiej radzili sobie z wymaganiami codziennej opieki. Obejmuje to doradztwo, pomoc w czynnościach codziennych oraz informacje o innych ofertach pomocy, na przykład grupach dla krewnych.

#### **Oferty w zakresie wsparcia w gospodarstwie domowym:**


Oferty te mają na celu zapewnienie osobom wymagającym opieki niezbędnych usług domowych w życiu codziennym. Dodatkowe usługi związane z gospodarstwem domowym bez konkretnego odniesienia do codziennej opieki, na przykład konserwacja budynków i obiektów zewnętrznych lub usługi rzemieślnicze, nie zaliczają się do ofert w rozumieniu AnFöVO.

#### **Oferty opieki:**

Osoby wymagające opieki zachęca się, towarzyszy im i wspiera, aby angażowały się w codzienne czynności i zajęcia rekreacyjne zgodnie z ich indywidualnym zapotrzebowaniem w zakresie opieki – w grupie (co najmniej trzy osoby wymagające opieki) lub w ramach opieki indywidualnej (maksymalnie dwie osoby wymagające opieki).

#### **Oferty odciążenia / opieki nad osobami wymagającymi opieki:**

W szczególności udział w zajęciach rekreacyjnych i kontakty społeczne, załatwianie spraw urzędowych i organizowanie indywidualnie potrzebnej pomocy powinno umożliwić osobom wymagającym opieki sprostanie wymaganiom życia codziennego i zapewnić ich uczestnictwo w życiu społecznym. Przykłady: Wskazówki i wsparcie w zakresie sensorycznych zajęć, działań mających na celu utrzymanie i wspieranie motoryki i uczestnictwa w społeczeństwie, rozmowy, czytanie na głos, ćwiczenia pamięci, śpiewanie.

 **Ważne:** Opieka fizyczna i pomoce medyczne nie wchodzą w zakres oferty wsparcia w życiu codziennym!

### 4. Kto może składać oferty wsparcia w życiu codziennym?

#### **Możliwymi oferentami zgodnie z § 5**

#### **AnFöVO są:**

1. osoby prawne prawa publicznego oraz instytucje wspierające działalność charytatywną, dobroczynną i kościelną, które zatrudniają również wolontariuszy (np. wolontariat opiekuńczy, grupy pomocy, wolontariat odwiedzających)
2. placówki opiekuńcze zatwierdzone zgodnie z § 72 tomu jedenastego kodeksu socjalnego (takie jak placówki opieki ambulatoryjnej, stacjonarne i częściowo stacjonarne)
3. pozostali usługodawcy z działalnością gospodarczą bez umowy opiekuńczej zgodnie z § 72 SGB XI (jak np. opieka dzienna, opieka nad osobami starszymi)
4. Osoby, które świadczą usługi w ramach bezpośredniego stosunku pracy z osobą zgodnie z § 2 AnFöVO (pracownicy zatrudnieni w niepełnym wymiarze godzin z wynagrodzeniem poniżej 450 euro miesięcznie)
5. Osoby, które działają w ramach wolontariatu na podstawie dobrowolnego zaangażowania obywatelskiego ze szczególnym odniesieniem osobistym (pomoc sąsiadka).



## 4.1. Pomoc sąiedzka

### Osoby angażujące się na podstawie dobrowolnego zaangażowania obywatelskiego

#### Co to jest?

Osoby ze środowiska przestrzennego lub społecznego osoby wymagającej opieki mogą zaoferować swoje dobrowolne, niezarobkowe i nierealizowane we własnym domu wsparcie, na przykład w zakresie strukturyzacji, aktywizacji, opieki i wsparcia w życiu codziennym. Podstawowe czynności pielęgniarstwa są wykluczone. „Obowiązek moralny” osoby wykonującej pracę znajduje się na pierwszym planie, a więc jest to przede wszystkim działalność wolontariacka.

#### Jakie są wymagania?

- Opieka musi być realizowana zasadniczo w ramach wolontariatu.
- Zryczałtowany dodatek na pokrycie kosztów może być rozliczony przez osobę wymagającą opieki w formie świadczenia odciążającego (§ 45b SGB XI).
- Wymagana jest przynajmniej kwalifikacja w zakresie kursu opieki (§ 45 SGB XI). Kursy te są z reguły bezpłatne.
- Osoba świadcząca opiekę nie może być spokrewniona lub spowinowacona z podopiecznym do drugiego stopnia i nie może mieszkać w tym samym gospodarstwie domowym. Nie może być też zarejestrowanym opiekunem.

#### Jak to działa?

Właściwe fundusze pielęgnacyjne osób wymagających opieki samodzielnie sprawdzają, w ramach rozliczenia lub zwrotu kosztów, czy spełnione są warunki pomocy sąiedzkiej. W tym celu osoba świadcząca opiekę udziela zgody na porównanie danych.

Działania w ramach pomocy sąiedzkiej muszą być wprawdzie zadeklarowane w zeznaniu podatkowym, zazwyczaj nie są one jednak opodatkowane. Wolontariusze, którzy opiekują się więcej niż jedną osobą lub którzy wykonują jeszcze inną działalność wolontariacką ze zwrotem kosztów, powinni poinformować o swojej działalności właściwy urząd skarbowy, aby uniknąć domniemania fikcyjnego samozatrudnienia.

## 4.2. Pracownicy zatrudnieni w niepełnym wymiarze godzin

### Pracownicy indywidualni w bezpośrednim stosunku pracy

#### Co to jest?

Osoby mogą oferować osobom wymagającym opieki wsparcie w życiu codziennym (§ 45a SGB XI) wykraczające poza ich dobrowolne zaangażowanie obywatelskie. Może to być w formie bezpośredniego zatrudnienia w niepełnym wymiarze godzin (minijob) lub bezpośredniego regularnego stosunku pracy z osobą wymagającą opieki.

#### Jakie są wymagania?

Aby móc ubiegać się o świadczenie odciążające (§ 45b SGB XI), pracownik indywidualny musi spełnić określone warunki, aby zostać uznany za takiego na podstawie AnFöVO:

- Dowód rozmowy informacyjnej (zaświadczenie konsultacyjne) w ośrodku usługowym wspieranym przez kraj związkowy Nadrenia Północna-Westfalia (Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji NRW).
- Rejestracja w centrali minijob (jako pracownik w niepełnym wymiarze godzin) lub w systemie ubezpieczeń społecznych (jako regularnie zatrudniony)
- Wymagana jest przynajmniej kwalifikacja w zakresie kursu opieki (§ 45 SGB XI).
- Osoba świadcząca opiekę nie może być spokrewniona lub spowinowacona z podopiecznym do drugiego stopnia i nie może mieszkać w tym samym gospodarstwie domowym.

#### Jak to działa?

W ramach procedury zwrotu kosztów (§ 45b ust. 2 SGB XI) pracownik przedstawia właściwemu funduszowi pielęgnacyjnemu osoby uprawnionej dowód, że wymogi zgodnie z AnFöVO są spełnione. W celu sprawdzenia danych pracownik udziela funduszowi pielęgnacyjnemu osoby uprawnionej zgody na porównanie danych.

### 4.3. Oferenci z działalnością gospodarczą i wolontariusze

#### Oferenci z lub bez umowy opiekuńczej

##### Co to jest?

Oferty wsparcia w życiu codziennym zgodnie z § 45a SGB XI mogą być składane przez zatwierdzone placówki opiekuńcze posiadające umowę opiekuńczą zgodnie z § 72 SGB XI, przez oferentów z działalnością gospodarczą bez umowy opiekuńczej oraz przez organizacje non-profit, które angażują również wolontariuszy.

##### Jakie są wymagania?

Aby placówki opiekuńcze z i bez umowy opiekuńczej oraz organizacje non-profit mogły oferować wsparcie w życiu codziennym, muszą spełniać różne wymagania.

Placówki opiekuńcze z umową opiekuńczą przechodzą uproszczony proces kwalifikacyjny. Oznacza to, że zakłada się, że zatwierdzone placówki opiekuńcze w rozumieniu § 5 nr 2 (AnFöVO) posiadają wystarczającą ochronę ubezpieczeniową i mogą wykazać, że działają niezawodnie. Jednakże w ramach procesu kwalifikacyjnego konieczne jest wykazanie kwalifikacji osób świadczących usługi oraz przedstawienie planu usług.

W kolejnym ustępie wyjaśniono, jakie dowody muszą przedstawić oferenci świadczący usługi bez umowy opiekuńczej, np. osoby chcące prowadzić własną działalność i jak wygląda proces kwalifikacyjny.

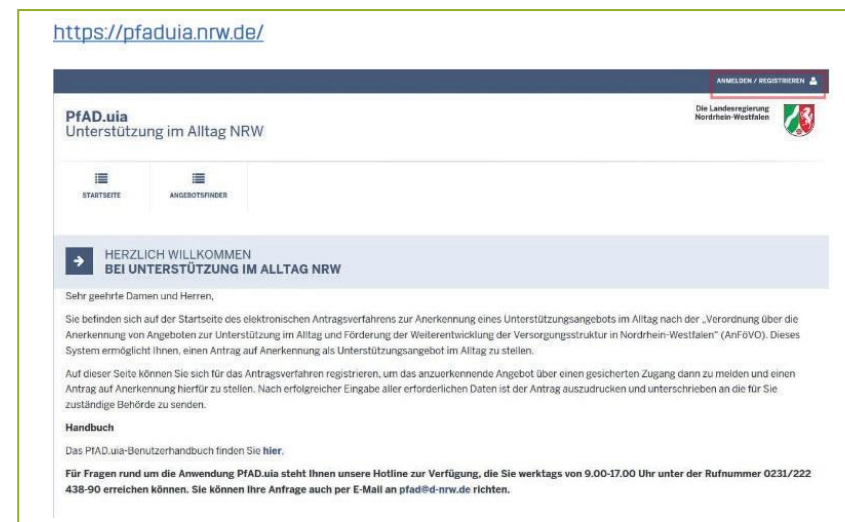


### 5. Jak działa proces kwalifikacyjny?

#### PFAD.UIA jest jednocześnie platformą do rejestracji oferty i wyszukiwarką ofert dla użytkowników

Wniosek o zatwierdzenie oferty składany jest w procesie online strony internetowej (PfAD.uia). Tam też można przesłać dowody. W tym celu należy je uprzednio zeskanować.

Krótką instrukcją dot. PfAD.uia znajduje się tutaj: <https://pfaduia.nrw.de/>



W prawym górnym rogu strony można się zalogować lub zarejestrować. Klikając przycisk „Neuer Antrag” [Nowy wniosek], tworzymy nowy wniosek. Następnie pojawi się asystent wniosku, który przeprowadzi nas przez formularz. Usługodawcy z działalnością gospodarczą bez umowy opiekuńczej wybierają przycisk „Antrag auf Anerkennung eines Angebotes zur Unterstützung im Alltag” [Wniosek o zatwierdzenie oferty wsparcia w życiu codziennym], a następnie „Anbieter, die Ihre Leistungen im Rahmen einer selbstständigen Tätigkeit ausüben” [Oferenci, którzy świadczą swoje usługi w ramach samodzielnej działalności gospodarczej].

Wypełniony wniosek prosimy wydrukować i przesłać do urzędu (urząd ds. opieki społecznej). Każdy wniosek podlega opłacie. Opłata jest różna w zależności od powiatu i urzędu zatwierdzającego.

W celu dalszego przetwarzania następuje automatyczne przeprowadzanie krok po kroku. Wszystkie obowiązkowe pola muszą być wypełnione i zapisane. Przetwarzanie jest możliwe również po zapisaniu.

Następujące kwestie są ważne lub muszą zostać wykazane w celu zatwierdzenia:

### **Kwalifikacje osób świadczących usługi**

- Specjalista
- Opiekun zgodnie z § 53c SGB XI: 160-godzinne szkolenie
- Kwalifikacja podstawowa: 40-godzinne szkolenie
- Kwalifikacja podstawowa: 30 godzin (tylko w przypadku usług z zakresu gospodarstwa domowego)

**Ważne:** Jeśli nie jest się specjalistą, konieczna jest współpraca ze specjalistą lub Biurem Regionalnym ds. Starości, Opieki i Demencji (patrz punkt 7)!

### **Wykazania kwalifikacji**

Wszelkie kwalifikacje, które w ramach zatwierdzania ofert wsparcia w życiu codziennym muszą zostać wykazane przez oferentów, muszą być ukończone w ciągu trzech miesięcy od podjęcia działalności.

Zgłoszenia do formatów kwalifikacji muszą być obecne w chwili podjęcia działalności, w przeciwnym razie nie jest możliwy zwrot kosztów w ramach świadczenia odciążającego.

### **Plan usług** (patrz punkt 6)

1. Dane kontaktowe
2. Adresaci ofert
3. Treść, zakres i cena ofert
4. Wystarczająca opieka w przypadku grup opieki
5. Kwalifikacje osób świadczących usługi
6. Rodzaj fachowej opieki
7. Zastępstwo w przypadku nieobecności i choroby



### **Wykazanie niezawodności**

W przypadku ofert dla dzieci i młodzieży należy przedstawić urzędowe lub rozszerzone policyjne poświadczenie niekaralności. Poświadczenia niekaralności współpracowników muszą zostać sprawdzone przez kierownictwo.

### **Ochrona ubezpieczeniowa**

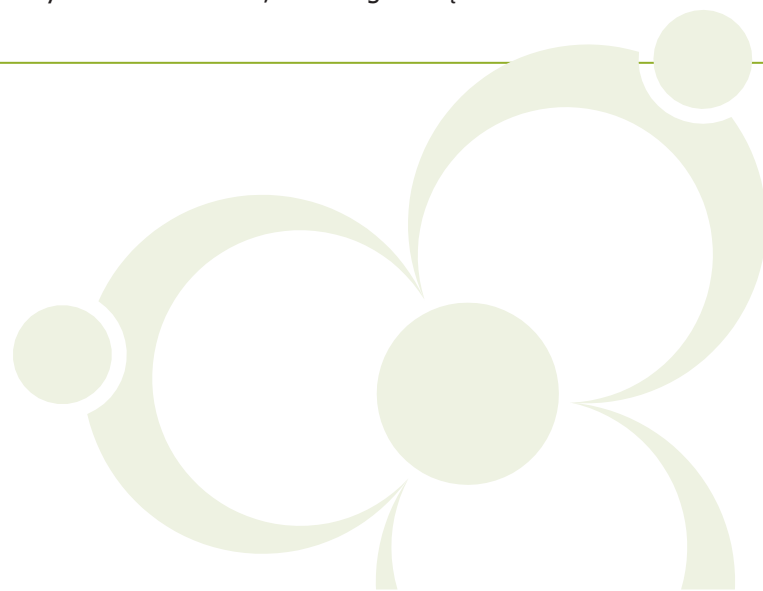
Oferenci usług wsparcia w życiu codziennym muszą zapewnić wystarczającą ochronę ubezpieczeniową swojej działalności.

### **Ceny ofert wsparcia w życiu codziennym**

W przypadku ofert od podmiotów z działalnością gospodarczą i wolontariuszy obowiązują następujące kwoty maksymalne podlegające zatwierdzeniu:

Oferty od podmiotów z działalnością gospodarczą i wolontariuszy nie mogą przekraczać maksymalnej stawki godzinowej 36,00 €.

Jeśli składane są oferty dla grup opieki, nie można przekroczyć maksymalnej kwoty 99,50 € dziennie (w oparciu o opiekę dzienną). W przypadku opieki na godziny w grupach zatwierdzona może zostać maksymalnie stawka 20,00 € za godzinę.



## 6. Jak napisać plan usług?

**Aby stworzyć plan usług, należy najpierw wyjaśnić następujące kwestie:**



- Jak można się ze mną skontaktować?
- Czy moja usługa ma mieć specjalną nazwę?
- Na czym szczególnie ma się skupiać moja oferta?
- Czy są jakieś hobby lub umiejętności z mojej poprzedniej działalności zawodowej, które chciałbym wnieść? (Przykładowo czy lubię robić na drutach lub dobrze sobie radzę ze sprawami urzędowymi?)
- Czy istnieją grupy wiekowe i/lub osobowe, z którymi szczególnie chciałbym pracować?
- Czy mówię w kilku językach i czy mogę sobie wyobrazić wykorzystanie tego w mojej pracy?
- Czy posiadam kompetencje międzykulturowe? Czy znam może zwyczaje i przepisy kulinarne typowe dla danego kraju?
- Czy chcę zapewniać opiekę czy również świadczyć usługi związane z gospodarstwem domowym?
- Czy mam zastępstwo na wypadek choroby lub urlopu?
- Czy posiadam szczególne kwalifikacje dodatkowe, które mogą być pomocne w mojej pracy?
- Jak postępuję w przypadku skarg?
- Ile ma kosztować moja oferta?
- Chcę korzystać z własnego samochodu / czy wliczone są koszty paliwa?
- Czy są jakieś czynności, które wykluczam?

Aspekty planu usług są później widoczne dla klientów, podczas prezentacji na PfAD.uia.

Plan usług nie powinien przekraczać łącznie 1–2 stron.

## 7. Co oznacza współpraca ze specjalistą?

Jeśli wnioskodawca nie posiada kwalifikacji specjalisty, profesjonalne doradztwo i wsparcie może zostać zapewnione również poprzez współpracę ze specjalistą. W tym celu należy zapisać w PfAD.uia odpowiednią umowę o współpracy, w której zostanie sformułowany wymagany zakres zadań do wykonania.

Wzory umów można zamówić w Regionalnym Biurze ds. Starości, Opieki i Demencji OWL.

### **Kogo uznaje się za specjalistę?**

Specjalistami w rozumieniu AnFöVO są osoby, które posiadają co najmniej trzyletnie uznane państwowo wykształcenie zawodowe lub odpowiednie ukończenie studiów, które umożliwia im zapewnienie fachowego wsparcia i doradztwa w zakresie oferowanych usług i usługodawców. Obejmuje to w szczególności kwalifikacje zawodowe lub ukończone studia, o których mowa w § 1 ust. 1 i 2 nr 1 i 2 rozporządzenia wykonawczego do ustawy o mieszkalnictwie i uczestnictwie w życiu społecznym z dnia 1 czerwca 2019 (GV. NRW. s. 686).

### **Specjalistami zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym do ustawy o mieszkalnictwie i uczestnictwie w życiu społecznym są:**

1. Opiekunowie osób starszych
2. Pielęgniarki lub pracownicy służby zdrowia
3. Pielęgniarki lub pielęgniarze pediatryczni
4. Pedagogzy specjalni (pomoc w integracji społecznej)

W przypadku wsparcia w gospodarstwie domowym w rozumieniu § 4 ust. 4 wsparcie i doradztwo jako specjaliści mogą przejąć również opiekunowie rodzinni lub specjaliści w zakresie gospodarstw domowych. →





### **Specjalistą w zakresie opieki socjalnej jest też osoba:**

1. posiadająca uznane państwowo ukończone studia w zakresie pracy socjalnej, pedagogiki społecznej, edukacji leczniczej, nauk pedagogicznych, psychologii lub zdrowia, pielęgniarstwa lub zarządzania socjalnego,
2. posiada uznane państwowo kwalifikacje zawodowe jako wychowawca, pedagog społeczny, pedagog specjalny, terapeuta zajęciowy, fizjoterapeuta lub logopeda,
3. posiada równoważne uznane państwowo kwalifikacje zawodowe i zgodnie z koncepcją instytucji jest faktycznie zatrudniona w opiece społecznej wyłącznie zgodnie z tymi kwalifikacjami zawodowymi.

### **Jakie są zadania specjalisty?**

Do zadań specjalisty należą dyspozycyjność i fachowe porady w przypadku pytań (zwłaszcza w sytuacjach kryzysowych). Odbywa się to przynajmniej telefonicznie, jednak w razie potrzeby również w ramach spotkań, coachingu lub odwiedzin na miejscu w konkretnej sytuacji. Ostatnie jest warunkiem w przypadku grup opieki. Ogólnie rzecz biorąc, ważne i niezbędne jest, aby specjalista osobiście znał (poznał) osoby świadczące usługi, które instruuje i którym doradza, oraz aby był poinformowany o odpowiednich kwalifikacjach. Ponadto specjalista powinien być zaznajomiony z konkretnym zakresem usług i odpowiednim planem usług.

Należy jednak wziąć pod uwagę, że odpowiedzialność, kierownictwo i koordynacja realizacji oferty pozostaje w dalszym ciągu w gestii oferentów (jako „usługa przedsiębiorstwa”). Są oni odpowiedzialni za zapewnienie odpowiedniej oferty usług wsparcia z zapewnieniem jakości.



Szczegółowych informacji na temat zadań i zakresu fachowego wsparcia udziela Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji OWL.

### **Jakie są warunki współpracy z Biurem Regionalnym?**

Również Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji OWL może przejąć fachowe wsparcie. Odbywa się to nieodpłatnie i jest możliwe, jeśli w jednej usłudze pracuje nie więcej niż trzech usługodawców i nie są oferowane grupy opieki. Aby zawrzeć porozumienie o współpracy z Biurem Regionalnym ds. Starości, Opieki i Demencji OWL, Biuro Regionalne musi znać plan usług.

Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji OWL oferuje fachowe wsparcie w przypadku pytań (brak gotowości na wezwanie, brak gotowości w weekendy). Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji OWL zestawia informacje o doksztalcaniu i dalszym kształceniu. Jednocześnie wspierana jest wymiana, refleksja i tworzenie sieci usługodawców odpowiedzialnych za własne obszary specjalistyczne poprzez regularne spotkania w ramach wymiany.



## 8. Jak można rozliczyć usługi?

Świadczenie odciążające można rozliczyć bezpośrednio z krewnymi lub poprzez oświadczenie o odstąpieniu z danym funduszem pielęgnacyjnym. W tym celu wymagany jest numer IK. Numer IK to ogólnokrajowy numer identyfikacyjny instytucji, na podstawie którego możliwa jest realizacja rozliczeń i środków zapewnienia jakości ubezpieczeń społecznych. Wniosek o nadanie tego numeru można złożyć bezpłatnie na stronie: [www.arge-ik.de](http://www.arge-ik.de)

**Ważne:** Osoby wymagające opieki, które nie wykorzystały w pełni przysługującego im w danym roku kalendarzowym świadczenia odciążającego, mogą z niego skorzystać do dnia 30 czerwca następnego roku. Czyli prawo do niego nie przepada.



### Prawo do przekształcenia

W przypadku stopni opieki od 2 do 5 osoba wymagająca opieki może oprócz świadczenia odciążającego wykorzystać do 40 procent zatwierdzonych i niewykorzystanych opiekuńczych świadczeń rzeczowych (§ 36 SGB XI) na oferty wsparcia w życiu codziennym. Wysokość przekształconego budżetu rzeczowych świadczeń opiekuńczych zależy od zatwierzonego stopnia opieki.

Ten **całkowity budżet**, składający się ze świadczenia odciążającego i przekształconych rzeczowych świadczeń opiekuńczych, może być wykorzystany przez osobę uprawnioną na uznane oferty wsparcia w życiu codziennym, które są świadczone przez zatwierdzone placówki opiekuńcze (§ 72 SGB XI), oferentów z działalnością bez umowy opiekuńczej oraz przez organizacje non-profit.

Wydatki poniesione w ramach **pomocy sąsiedzkiej** nie mogą przekroczyć kwoty świadczenia odciążającego w ramach procedury zwrotu kosztów. Dotyczy to również **pracowników w niepełnym wymiarze godzin**.

Porad dotyczących całej procedury udziela Biuro Regionalne ds. Starości, Opieki i Demencji OWL.

Osoby wymagające opieki i ich krewni mogą zapoznać się ze wszystkimi ofertami wsparcia w życiu codziennym ze strony zatwierdzonych placówek opiekuńczych, oferentów z działalnością gospodarczą nieposiadających umowy opiekuńczej oraz organizacji non-profit w wyszukiwarce ofert Ministerstwa Pracy, Zdrowia i Spraw Socjalnych kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia:

[www.pfaduia.nrw.de/uia/angebotsfinder](http://www.pfaduia.nrw.de/uia/angebotsfinder)

(Oferty pomocy sąsiedzkiej i pracowników zatrudnionych w niepełnym wymiarze godzin nie są tam wymienione.)

### Na życzenie udostępnimy Państwu następujące materiały:

- Umowa współpracy z Biurem Regionalnym
- Umowa współpracy ze specjalistą
- Oświadczenie o odstąpieniu
- Informacje Ministerstwa Pracy, Zdrowia i Spraw Socjalnych Nadrenii Północnej-Westfalii dot. zadań i zakresu fachowego wsparcia
- Rozporządzenie o uznawaniu i wsparciu (AnFöVO)